



SHORT STAY VISA (UP TO 90 DAYS) FOR EU/EEA/SWISS NATIONAL /ARTICLE 50 TEU FAMILY MEMBERS

欧盟/欧洲经济区/瑞士公民/脱欧协议受益人的英国公民的家属短期签证（不超过 90 天）

Applicant Name 姓名: _____

Passport Number 护照号: _____

Contact Number 联系电话: _____

E-mail Address 邮箱地址: _____

APPLICATION DOCUMENTS 申请材料		PROVIDED 提供	NOT PROVIDED 没有提供	REMARKS 注明
1	<p>One Schengen visa application form duly completed in French or English, not stapled, with a color passport photo not older than 6 months, 35mm x 45mm, on a white background.</p> <p>用英语或法语填写的申根签证申请表，单面打印，无须装订，附 1 张 2 寸白底彩色护照照片（近 6 个月内拍摄）。</p>			
2	<p>Passport valid for at least 3 months after the expiration date of the visa requested (+1 copy of the first page of passport and of previously issued Schengen visas). The passport should contain at least 2 empty pages when applying for the visa and should have been issued within the previous 10 years.</p> <p>护照原件，首页及申根签证页复印件，护照有效期须至少为本次签证到期后 3 个月仍有效。护照至少有两张空白签证页，并且护照签发时间不超过 10 年。</p>			
3	<p>For Chinese citizens: "Hukou" with photocopies of all pages (translation not required). For non-Chinese citizens: Chinese residence permit with a validity of at least 3 months after returning to China (original and copy).</p> <p>中国籍申请人须提供户口本原件，整本复印件（无须翻译）。 非中国籍申请人须提供在华居留证件有效期至少为本次签证到期后 3 个月仍有效（原件和复印件）。</p>			
4	<p>Proof of relationship with the EU/EEA/Swiss national/Article 50 TEU with whom you are travelling or whom you will visit:</p> <ul style="list-style-type: none">Children up to 21 years: a notary certificate of the birth certificate, legalized/apostilled by competent authority + 1 copy.Spouses: a notary certificate of marriage certificate or registered partnership, legalized/apostilled by competent authority + 1 copy.Dependent ascendants: a notary certificate of family relationship, legalized/apostilled by competent authority + 1 copy. <p>与同行或探访的欧盟/欧洲经济区/瑞士公民/脱欧协议受益人的英国公民之间的关系证明：</p> <ul style="list-style-type: none">未满 21 周岁的子女：办理相关机构认证或附加证明书的出生证明公证书原件及复印件。配偶：办理相关机构认证或附加证明书的结婚证书或注册伴侣关系公证书原件及复印件。被赡养的直系亲属：办理相关机构认证或附加证明书的家庭关系公证书原件及复印件。			

5	<p>Proof that your family member is using or has recently used his/her right to free movement: Luxembourg residence permit of your EU/EEA/Swiss national/Article 50 TEU family member.</p> <p>邀请方家属正在使用或最近已使用其自由迁徙权的证明：欧盟/欧洲经济区/瑞士公民/退欧协议受益人的英国公民的卢森堡居留许可。</p>			
6	<p>Proof that the applicant is accompanying or joining an EU/EEA/Swiss national/Article 50 TEU:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Common travel reservation; OR • Formal obligation (Engagement de prise en charge) ; OR • Sworn statement. <p>与欧盟/欧洲经济区/瑞士公民/退欧协议受益人的英国公民同行或汇合的证明：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 共同的旅行预订单 或 • 担保函 或 • 声明书。 			
7	<p>If the applicant is dependent (children over 21 years or parent): Proof of the status of dependent must be provided (regular and substantial financial contribution from the EU/EEA/Swiss national/Article 50 TEU such as living expenses and/or education).</p> <p>如果申请人是被抚养/赡养人（21 周岁以上子女或父母）： 必须提供被抚养或赡养的证明（欧盟/欧洲经济区/瑞士公民/退欧协议受益人的英国公民的定期且实质的经济资助，例如生活费、教育费）。</p>			
8	<p>Letter of authorization for visa application/passport return in case valid biometric data are available and the applicant does not apply in person. The letter needs to be signed by the applicant (or legal guardian of minor applicant), mentioning the name of the representative and his/her ID and contact details. When submitting the application, the representative needs to show his/her ID and submit a copy thereof.</p> <p>申请签证/返还护照授权书（如有有效生物识别数据且申请人未亲自递交申请）。授权书须由申请人（或未成年申请人的法定监护人）签字，并注明被委托人姓名、身份证和联系方式。提交申请时，被委托人须出示身份证件并提交复印件。</p>			
Minor applicants are requested to submit the following additional documents / 未成年申请人须提供以下材料				
9	<p>Parental authorization for minors traveling alone or with one parent + 1 copy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>If minor is travelling alone</u>: notary certificate of permission to travel from both parents or legal guardians, apostilled by Chinese MFA ▪ <u>If minor is travelling with one parent</u>: notary certificate of permission to travel from the parent/legal guardian not travelling, apostilled by Chinese MFA ▪ <u>If parents are not living in China</u>: notary certificate of permission to travel legalized/apostilled by the relevant authorities in the country of residence <p>如无父母双方或法定监护人同行，须出示以下材料（原件和复印件）：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 当未成年人跟随单方家长或监护人旅行时，不同行的另一方家人出具出行同意公证书，并办理中国外交部附加证明书。 • 当未成年人单独旅行时，双方家长或法定监护人出具出行同意公证书，并办理中国外交部附加证明书。 ▪ 若父母不在中国境内居住，须出具出行同意公证书，并办理境外常居地相关机构认证或附加证明书。 			

Remarks 备注:

- 1. The Embassy/the Consulate reserves the right to interview the applicant in person. 使领馆有权对申请者进行面谈。
- 2. The Embassy /the Consulate reserves the right to request additional documents. 大使馆/领事馆保留向申请人要求提供额外文件的权利。
- 3. If the visa is issued, the Embassy/the Consulate reserves the right to request the applicant to present him/herself in person to the Embassy/the Consulate upon his/her return to China. 签证签发后，使领馆有权要求申请人在回国后持相关证明材料销签。
- 4. For documents in Chinese, translations in English or French have to be provided, unless otherwise specified. 所有中文文件都须有英文或法文翻译，除非另有说明。

Visa fee (签证费)	
Service fee (服务费)	
Courier fee (快递费)	
Other fees (其他费用)	

Applicant/Representative signature 申请人/被委托人签名

Date 日期

Name and signature of VAC processing officer
签证申请中心资料审核员签名

Processing Officer	
Data Officer	
Data Entry System Officer	
Quality Check Officer	

